



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,851

It-Tnejn, 1 ta' Gunju, 1981
Monday, 1st June, 1981

Prezz 2c
Price 2c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 300

ATT TA' L-1970 DWAR IL-FORZI ARMATI TA' MALTA (ATT NRU. XXVII TA' L-1970)

L-ORDNI li gej magħmul mill-President ta' Malta qed jiġi pubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd.

ORDNI MILL-PRESIDENT TA' MALTA

BIS-SAĦĦA tas-setghat mogħtija lili bl-Artikolu 2 ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Forzi Armati ta' Malta u tas-setghat l-oħra kollha lili mogħtija, jiena b'dan niddikjara illi l-korp tal-Forzi Armati ta' Malta magħruf bħala d-Dejma huwa Korp għall-finijiet ta' dak l-Att.

L-1 ta' Gunju, 1981

Nru. 301

KONSLU ONORARJU GĦAL MALTA F'ROTTERDAM

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Gvern ta' Malta innomina lis-Sur Peter van der Veeke bħala Konslu Onorarju għal Malta f'Rotterdam, b'għurisidizzjoni fuq ir-Renju ta' l-Olanda.

Il-Konsulat jinsab fi:—

8, Westplein,
3016, BM Rotterdam,
The Netherlands.

Numru tat-Telefon (010) 364088.
Numru tat-Telex 27024

L-1 ta' Gunju, 1981

GOVERNMENT NOTICES

No. 300

MALTA ARMED FORCES ACT 1970 (ACT NO. XXVII OF 1970)

THE following Order made by the President of Malta is published for general information.

ORDER BY THE PRESIDENT OF MALTA

IN exercise of the powers vested in me by Section 2 of the Malta Armed Forces Act, 1970, and all other powers me enabling, I hereby declare that the body of the Armed Forces of Malta known as id-Dejma is a Corps for the purposes of that Act.

1st June, 1981

No. 301

HONORARY CONSUL FOR MALTA IN ROTTERDAM

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Mr Peter van der Veeke as Honorary Consul for Malta in Rotterdam, with jurisdiction over the Kingdom of the Netherlands.

The Consulate is situated at:—

8, Westplein,
3016, BM Rotterdam,
The Netherlands.

Telephone No. (010) 364088.
Telex No. 27024.

1st June, 1981

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Industriji Parastatali u tal-Poplu skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

L-1 ta' Ġunju, 1981

1st June, 1981

Warrant No: 820

**BY THE MINISTER OF TRADE,
INDUSTRY AND PARASTATAL AND PEOPLE'S INDUSTRIES**

WHEREAS TEX INNOVATION AB., A Swedish Manufacturing TEXTILE firm, P.O. Box 5006, S-421 05 Vastra Frolunda 5, Sweden have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for METHOD OF TREATING FIBROUS MATERIALS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 1st November, 1976.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries, Valletta, this 29th day of April, 1981.

(Sgd.) PATRICK J. HOLLAND
Minister of Trade, Industry and
Parastatal and People's Industries

FORZI ARMATI TA' MALTA

Jeżistu vakanzi għal 1,000 raġel li jkollhom il-ħtiġiet imniżżla hawn taħt għal ingaġġ ta' erbatax-il xahar fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) għal servizz bħala *privates* fil-Forzi Armati ta' Malta jew Kuntistabblijiet fil-Korp tal-Pulizija ta' Malta.

2. Għall-finijiet ta' dixxiplina, *privates* fil-Forzi Armati ta' Malta fuq ingaġġ ta' erbatax-il xahar ikunu soġġetti għall-Att dwar il-Forzi Armati ta' Malta kif japplika għal 'Suldati' u fil-każ ta' kuntistabblijiet soġġetti għall-awtorità u dixxiplina li għaliha Membru tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta huwa soġġett.

3. L-applikanti jridu jissodisfaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:—

(a) Nazzjonalità — Ċittadini ta' Malta;
(b) Età — L-applikanti jridu jkunu 'l fuq minn 18-il sena u inqas minn 26 sena fid-data ta' l-egħluq ta' l-applikazzjoni i.e. id-9 ta' Gunju, 1981;

(c) Disimpieg — L-applikanti jridu jkunu reġistrati għax-xogħol fit-8 ta' April, 1981. Għandu jiġi preżentat Certifikat ta' Reġistrazzjoni għax-Xogħol mid-Dipartiment tax-Xogħol;

(d) Kondotta — L-applikanti huma meħtieġa li jipprezentaw Certifikat tal-Kondotta mill-Pulizija. Uffiċjal tal-Pulizija se jkun preżenti fl-Uffiċċju Ċentrali għall-Ingagġ f'Malta u Għawdex biex iġihin lill-applikanti biex jiksbu ċ-Certifikat tal-Kondotta tagħhom;

(e) Saħħa — L-applikanti jridu jkunu certifikati bħala f'saħħithom skond il-livelli stabbiliti għall-Forza li għaliha l-kandidat ikun intaġġel;

(f) L-applikanti jridu jaġġmlu kull xogħol f'Malta u Għawdex skond kif ikun meħtieġ minnhom.

4. L-applikanti jithallew juru l-preferenza tagħhom ta' Servizz i.e. Forzi Armati ta' Malta, *Task Force* jew Pulizija u jkunu soġġetti li jintbagħtu f'kull Forza skond l-esiġenzi tas-servizz.

5. *Vacation Leave* — 4 ġimgħat b'paga sħiħa.

6. Paga — £M27 fil-ġimgħa
£M3 allowance ta' profiċjenza fil-ġimgħa jingħataw meta u fejn applikabbli.

7. L-għażla ssir minn Bord ta' Intervista u ma jkun hemm l-ebda appell kontra d-deċizzjoni tal-Bord ta' Għażla.

ARMED FORCES OF MALTA

Vacancies exist for 1,000 male persons possessing the requirements listed below for a fourteen-month engagement in the Armed Forces of Malta (Regular Force) for service as either privates in the Armed Forces of Malta or Constables in the Malta Police Force.

2. For the purposes of discipline, privates in the Armed Forces of Malta on a fourteen-month engagement will be subject to the Malta Armed Forces Act as it applies to 'Soldiers' and in the case of constables subject to the authority and discipline to which a Member of the Malta Police Force is subject.

3. Applicants must satisfy the following conditions:—

(a) Nationality — Citizens of Malta;
(b) Age — Applicants must be over 18 years and under 26 years of age on closing date of application i.e. 9th June, 1981;

(c) Unemployment — Applicants must have been registered for employment on the 8th April, 1981. A Certificate of Registration for Employment from the Department of Labour must be produced;

(d) Conduct — Applicants are required to produce a Police Conduct Certificate. A Police Officer will be present at the Central Recruiting Office in Malta and Gozo to assist applicants in the procurement of their Police Conduct Certificate;

(e) Medical — Applicants must be certified as being medically fit in accordance with the standards laid down for the Force in which applicant has been selected;

(f) Applicants will be liable to perform any job in Malta and Gozo which may be required of them.

4. Applicants will be allowed to indicate their preference of Service i.e. Armed Forces of Malta, Task Force or Police and will be subject to posting to any Force subject to the exigencies of the service.

5. Vacation leave — 4 weeks on full pay.

6. Pay — £M27 weekly
£M3 weekly proficiency allowance will be given when and where applicable.

7. Selection will be made by an Interviewing Board and there will be no appeal against the decision of the Selection Board.

8. L-applikanti għandhom jirrapportaw fid-Dipartiment tax-Xogħol f'9, Triq Zekka, Valletta, jew 48, Pjazza San Frangisk, ir-Rabat, Għawdex, mill-1 sad-9 ta' Ġunju, 1981, u għandhom jieħdu magħhom il-Karta ta' l-Identità, Karta tas-Sigurtà Nazzjonali, Ktieb tax-Xogħol (jekk ikollhom) u ċ-Certifikat ta' Registrazzjoni għax-Xogħol.

9. Il-formoli ta' l-applikazzjoni li jinkisbu mid-Dipartiment tax-Xogħol, 9, Triq Zekka, Valletta, jew 48, Pjazza San Frangisk, ir-Rabat, Għawdex, għandhom jimtlew kif imiss, iffirmati u ipprovati b'dokumenti rilevanti u konsenjati fl-Uffiċċju Ċentrali għall-Ingagġ fid-Dipartiment tax-Xogħol f'wieħed mill-indirizzi ta' hawn fuq sad-9 ta' Ġunju, 1981.

10. L-applikanti jkunu infurmati b'ittra bid-data u l-post ta' l-eżami mediku u intervista.

L-1 ta' Ġunju, 1981

8. Applicants are to report to the Department of Labour at 9, Old Mint Street, Valletta, or 48, St Francis Square, Victoria, Gozo, from the 1st to the 9th June, 1981, and are to take with them their Identity Card, National Insurance Card, Work Book (if any) and Certificate of Registration for Employment.

9. Application forms, available at the Department of Labour, at 9, Old Mint Street, Valletta, or 48, St Francis Square, Victoria, Gozo, must be duly filled in, signed and substantiated by relevant documents and submitted to the Central Recruiting Office at the Department of Labour at one of the aforementioned addresses by the 9th June, 1981.

10. Applicants will be informed by letter of the date and place of medical examination and interview.

1st June, 1981

AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE

186

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors, ipprezentat fis-Sekond 'Awla tal-Qorti Ċivili fl-10 ta' Marzu, 1981, Gemma Azzopardi u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa, favur Gemma mart Joseph Azzopardi, Mario, Joseph, Rita mart Emidio Grech, Maria Theresa mart Michael Attard, Raymond u Maria Dolores, xebba, ahwa Bonnici, kwantu għal settima parti (1/7) kull wieħed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' mis-sierhom CLEMENT BONNICI, bin il-mejtin Joseph u Maria née seychell, imwieled Żejtun u miet Pietà fl-10 ta' Frar, 1980, ta' 53 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 8 ta' Mejju, 1981.

L.G. VELLA,
Dep. Registratur

IT IS hereby notified that by an application, filed in the Civil Court, Second Hall, on the 10th March, 1981, Gemma Azzopardi and others prayed that the SUCCESSION of CLEMENT BONNICI son of the late Joseph and the late Maria née Seychell, born in Żejtun and who died intestate at Pietà, on the 10th February, 1980, aged 53 years, be declared open in favour of his children, Gemma wife of Joseph Azzopardi, Mario, Joseph, Rita wife of Emidio Grech, Maria Theresa wife of Michael Attard, Raymond and Maria Dolores, a spinster, brothers and sisters Bonnici, as to one-seventh (1/7th) portion each.

Wherefor any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 8th day of May, 1981.

L.G. VELLA,
Dep. Registrar